SOMMARIO

SICUREZZA DELLA CENTRIFUGA
Precauzioni importanti 2
Requisiti elettrici 4
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica 4

COMPONENTI E FUNZIONI
Componenti e accessori 5

MONTAGGIO DELLA CENTRIFUGA
Preliminari al primo utilizzo 6
Montaggio dei componenti della centrifuga 6

FUNZIONAMENTO DELLA CENTRIFUGA
Preparazione del succo 8

SUGGERIMENTI UTILI
Tabella del selettore di velocità 9
Suggerimenti rapidi 10

MANUTENZIONE E PULIZIA
Smontaggio della centrifuga 10
Pulizia della centrifuga 12
Consigli sulla pulizia 13

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 13

GARANZIA E ASSISTENZA 14

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.

Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

⚠ PERICOLO

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Prima di accendere il motore della centrifuga, verificare sempre che il coperchio della centrifuga sia chiuso correttamente. Non rimuovere il coperchio mentre la centrifuga è in funzione.
3. Non toccare le parti in movimento.
4. Non inserire le dita o altri oggetti nel tubo alimenti quando la centrifuga è in funzione. Se qualcosa si incastra nell'apertura, utilizzare lo spingi-alimenti o un pezzo di frutta o verdura per liberarlo. Non spingere mai con le mani. Utilizzare sempre lo spingi-alimenti in dotazione. Se questo non è possibile, spegnere il motore e smontare la centrifuga per rimuovere l'alimento incastrato.
5. L'uso di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
6. Spegnere sempre la centrifuga e scollegarla dalla presa quando non la si utilizza, prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirla. Prima di smontare il componente, accertarsi che il motore sia completamente spento.

7. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

8. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini. Ai bambini non deve essere consentito di pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio senza la supervisione di un adulto.

9. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ai potenziali rischi.

10. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato.

11. Non utilizzare l'apparecchio se il disco o i componenti rotanti sono danneggiati. Portare l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni elettriche o meccaniche.

12. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il corpo principale della centrifuga in acqua o in altri liquidi.

13. Questo apparecchio deve essere utilizzato in un contesto domestico o per applicazioni simili, ad esempio:
- cucine di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- fattorie;
- hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale (uso diretto da parte degli ospiti);
- bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

SICUREZZA DELLA CENTRIFUGA

Requisiti elettrici

⚠AVVERTENZA

Pericolo di incendio

Non utilizzare prolunghe.

In caso contrario si rischia di provocare lesioni mortali o incendi.

Voltaggio: 220-240 Volt CA
Frequenza: 50-60 Hertz

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista o un tecnico qualificato.

Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica

Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo ♺ ed è 100% riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

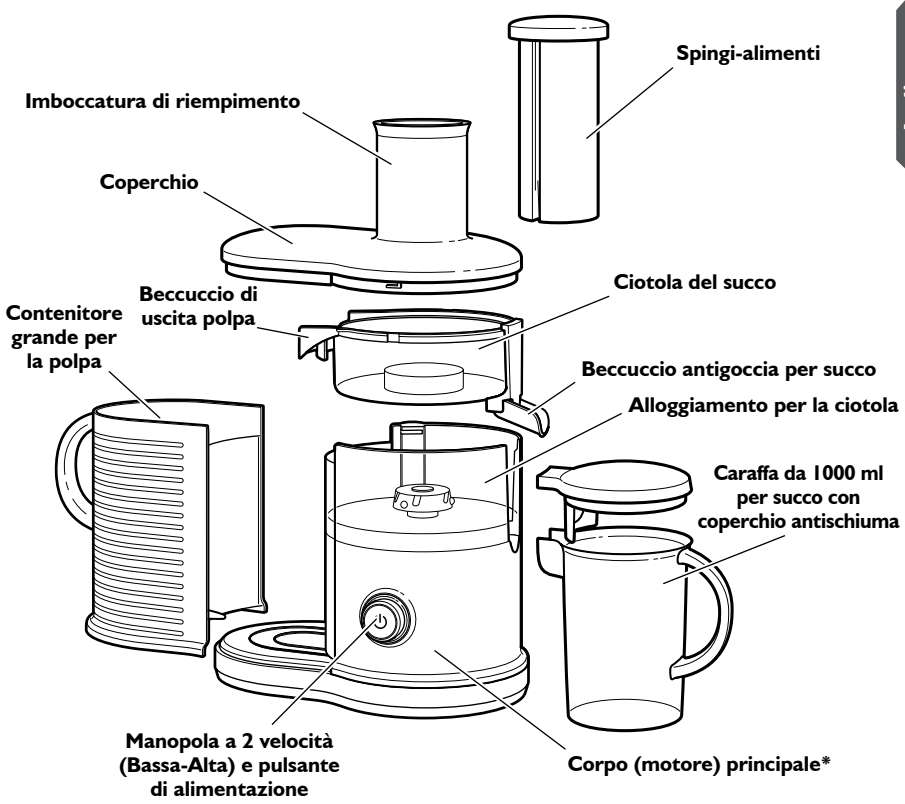
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

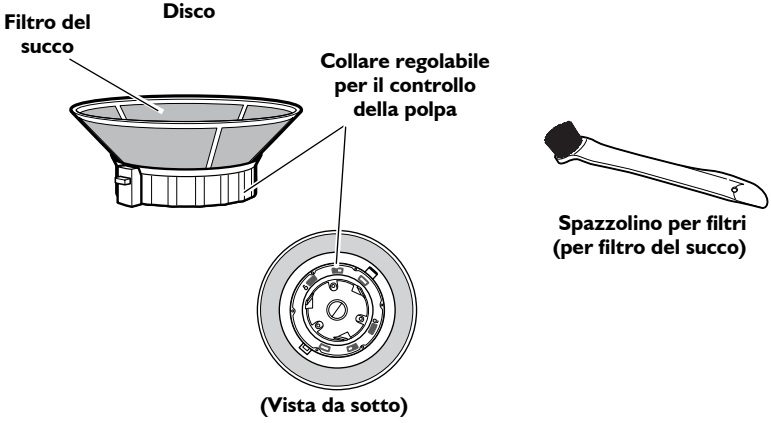
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

- Il simbolo riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Componenti e accessori





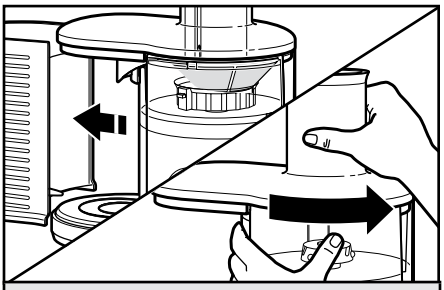
*Pulire solo con un panno. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Manutenzione e pulizia".

MONTAGGIO DELLA CENTRIFUGA

Preliminari al primo utilizzo

La centrifuga viene consegnata completamente montata nella confezione. Quando si usa la centrifuga per la prima volta, innanzitutto rimuovere il contenitore della polpa, quindi smontare il resto del dispositivo. Per rimuovere il coperchio, si deve estrarre il contenitore della polpa dalla centrifuga. Dopo lo smontaggio, lavare tutti i componenti e gli accessori a mano o in lavastoviglie. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione "Manutenzione e pulizia".

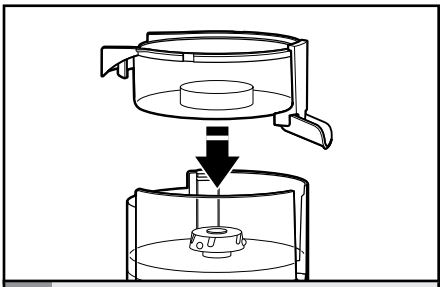
NOTA: questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso domestico.



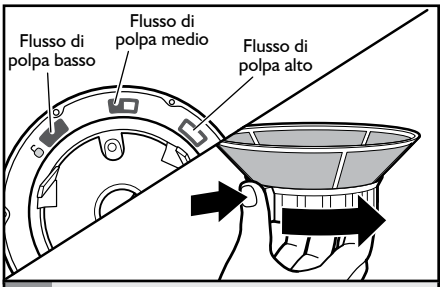
Rimuovere il contenitore per la polpa. Impugnare il tubo alimenti sul coperchio della centrifuga e ruotarlo in senso antiorario per rimuoverlo dalla centrifuga.

Montaggio dei componenti della centrifuga

IMPORTANTE: collocare la centrifuga su un piano di lavoro asciutto e stabile, posizionando davanti a sé la manopola a due velocità. Non collegare la centrifuga all'alimentazione finché non è completamente montata.

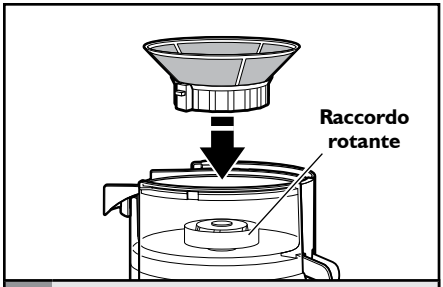


1 Collocare la ciotola del succo all'interno dell'apposito alloggiamento.

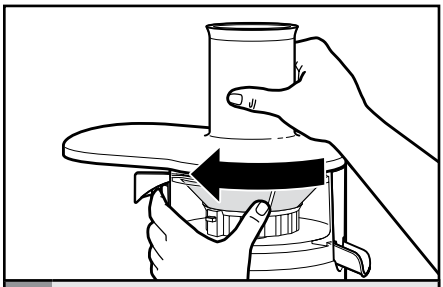


2 Sistemare il collare di controllo della polpa sul livello desiderato per il flusso della polpa: alto, medio o basso. Per la regolazione, premere il pulsante sul collare e ruotare finché si sente il collare scattare nella posizione desiderata.

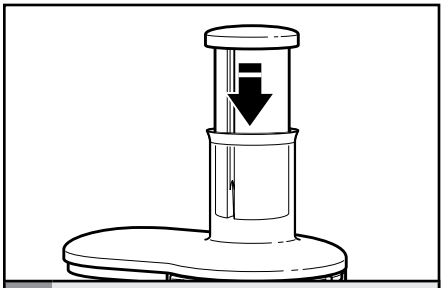
MONTAGGIO DELLA CENTRIFUGA



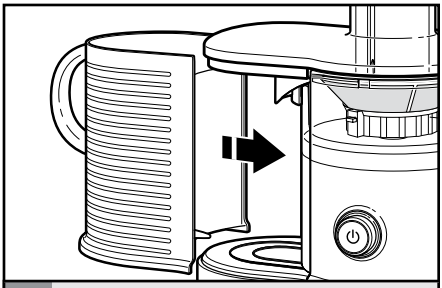
3 Posizionare il disco nella ciotola del succo, sopra il raccordo rotante. Ruotare il disco fino a quando le linguette all'interno del collare corrispondono alle tacche sul raccordo e il disco va facilmente in posizione.



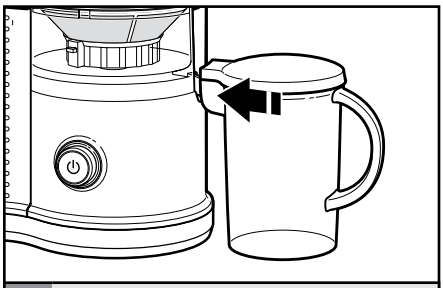
4 Collocare il coperchio della centrifuga sull'alloggiamento della ciotola, in modo che la sezione più lunga del coperchio si trovi leggermente a destra rispetto al beccuccio di uscita della polpa. Impugnare il tubo alimenti e ruotare il coperchio in senso orario finché si blocca in posizione.



5 Fare scorrere lo spingi-alimenti verso il basso nel tubo alimenti, allineando la scanalatura dello spingi-alimenti con la sporgenza all'interno del tubo alimenti.



6 Fare scorrere il cestello della polpa in posizione sotto la parte lunga del coperchio, finché si ferma a contatto con il corpo motore.



7 Collocare la caraffa del succo sotto il beccuccio del succo. Verificare che il beccuccio del succo sia nella posizione bassa.

NOTA: il coperchio della caraffa del succo è dotato di protezione antischiuma. Per conservare la schiuma insieme al succo, è sufficiente rimuovere il coperchio prima di versare il succo in un bicchiere.

FUNZIONAMENTO DELLA CENTRIFUGA

Preparazione del succo

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

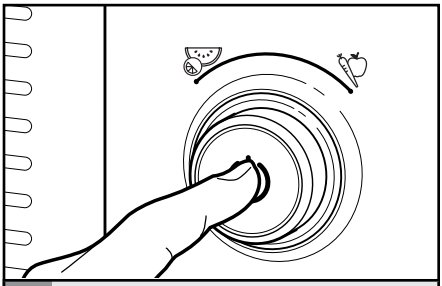
Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Prima di utilizzare la centrifuga, verificare che sia montata correttamente e che il collare regolabile della polpa sia impostato sul livello ottimale di polpa per la ricetta (vedere "Montaggio della centrifuga").

Inserire la spina dell'apparecchio in una presa con messa a terra.



1 Regolare il selettore di velocità sull'impostazione desiderata. Per ulteriori informazioni, vedere la Tabella del selettore di velocità nella sezione "Suggerimenti utili". Per accendere la centrifuga, premere il pulsante di alimentazione (⏻).

⚠ AVVERTENZA

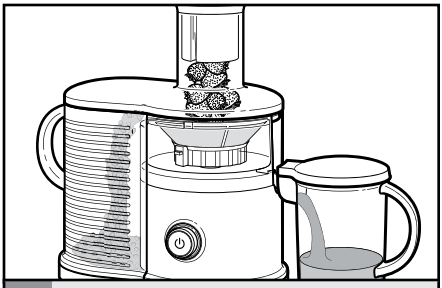
Pericolo di lame rotanti.

Servirsi sempre dello spingi-alimenti.

Tenere le dita lontane dalle aperture.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare amputazioni o tagli.



2 Con il motore in funzione, mettere gli alimenti nel tubo di alimentazione utilizzando lo spingi-alimenti. Durante la lavorazione del cibo, il succo estratto scorre nella caraffa, mentre la polpa separata viene raccolta nel cestello della polpa.

FUNZIONAMENTO DELLA CENTRIFUGA

NOTA: evitare che il cestello della polpa si riempia eccessivamente durante l'estrazione del succo, perché potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Per vuotare il cestello della polpa durante l'estrazione del succo, prima si deve spegnere la centrifuga premendo il pulsante di alimentazione. Dopo avere spento il dispositivo, rimuovere il cestello della polpa e vuotarne il contenuto. Prima di accendere nuovamente il dispositivo e riprendere l'estrazione del succo, verificare di rimettere a posto il cestello della polpa vuoto.

SUGGERIMENTO: per evitare sgocciolamenti sul piano di lavoro, ruotare verso l'alto il beccuccio del succo quando si rimuove la caraffa.

SUGGERIMENTI UTILI

Tabella del selettore di velocità

Tipo di alimento	Selettore di velocità
Mela	
Albicocca (priva di nocciolo)	
Barbabietola (tagliata)	
Mirtillo	
Broccolo	
Cavolino di Bruxelles (tagliato)	
Carote	
Cavolfiore	
Sedano	
Cetriolo (sbucciato)	
Finocchio	
Uva (senza semi)	
Cavolo riccio	
Kiwi (sbucciato)	

Tipo di alimento	Selettore di velocità
Mango (sbucciato, privo di nocciolo)	
Melone (sbucciato)	
Pesca noce (priva di nocciolo)	
Arancia (sbucciata)	oppure
Pesca (priva di nocciolo)	
Pera (priva di picciolo)	per cibi duri oppure per cibi morbidi
Ananas (sbucciato)	
Prugna (priva di nocciolo)	
Lampone	
Spinaci	
Fragola	
Pomodori	
Anguria (sbucciata)	

SUGGERIMENTI UTILI

Suggerimenti rapidi

Prima di estrarre il succo:

- Lavare accuratamente la frutta e la verdura, eliminando completamente residui di terra, foglie e gambi. Non è necessario rimuovere le foglie molto piccole, come quelle delle fragole.
- Per evitare di danneggiare la centrifuga, non inserire frutta o verdura congelata. Per garantire prestazioni ottimali, utilizzare sempre frutta e verdura fresca.
- I semi più grossi o i noccioli devono essere rimossi prima di estrarre il succo, per evitare di danneggiare il disco. Fare particolare attenzione con frutta come pesche, manghi, albicocche, prugne, ciliege ecc.
- La frutta con buccia molto dura o non commestibile deve essere sempre sbucciata. Qualche esempio: mango, agrumi, melone e ananas.
- Alcune verdure, come i cetrioli o le zucchine gialle, talvolta non devono essere private della buccia. Tutto dipende dalla durezza della buccia e dalle indicazioni della ricetta, perché la buccia influisce sul colore e sul sapore del succo ottenuto.

Dopo aver estratto il succo:

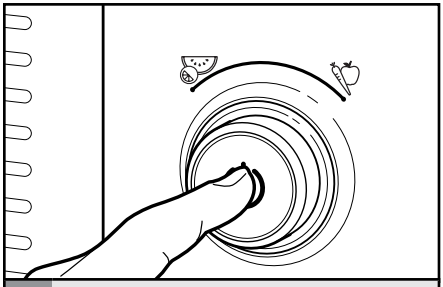
- È possibile che dopo l'estrazione del succo alcuni pezzi di frutta o verdura rimangano nella polpa. Prima di usare la polpa in una qualsiasi ricetta, vanno eliminati.
- La polpa scartata può essere utilizzata per preparare altre ricette, può essere messa nella compostiera o può essere gettata via.

Per una semplice pulizia:

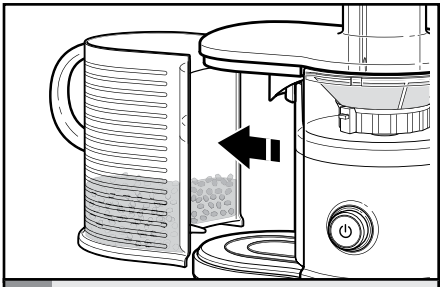
- Quando si utilizza l'apparecchio, pulire sempre tutti i componenti per evitare che il succo e la polpa si secchino all'interno.
- Dopo ogni utilizzo, sciacquare immediatamente i componenti rimovibili sotto l'acqua calda per rimuovere tutte le tracce di polpa e succo. Per rimuovere la polpa dal filtro, può essere necessario utilizzare lo spazzolino per filtri. Lasciar asciugare i componenti all'aria.

MANUTENZIONE E PULIZIA

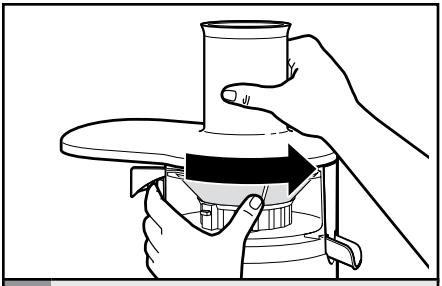
Smontaggio della centrifuga



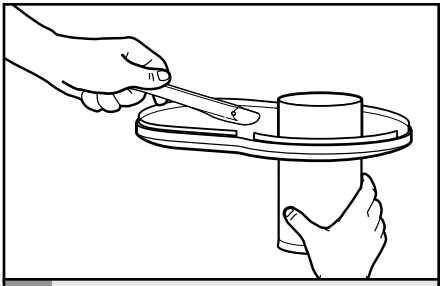
1 Spegnere la centrifuga premendo il pulsante di alimentazione (⏻). Scollegare il cavo dall'alimentazione.



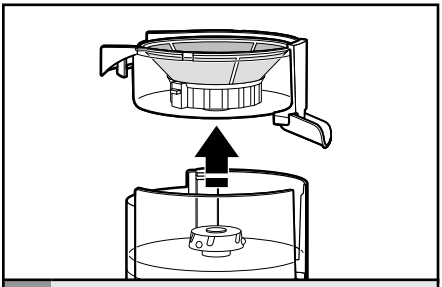
2 Rimuovere il cestello della polpa facendolo scorrere via dalla centrifuga.



3 Impugnare il tubo alimenti sul coperchio della centrifuga e ruotarlo in senso antiorario per sbloccarlo e rimuoverlo dalla centrifuga.

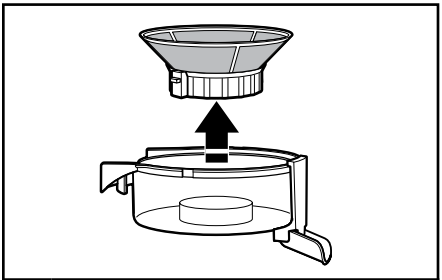


4 Un po' di polpa potrebbe restare attaccata al lato inferiore del coperchio. Utilizzare il lato piatto dello spazzolino per la pulizia per rimuovere delicatamente la polpa residua dal contenitore della polpa.

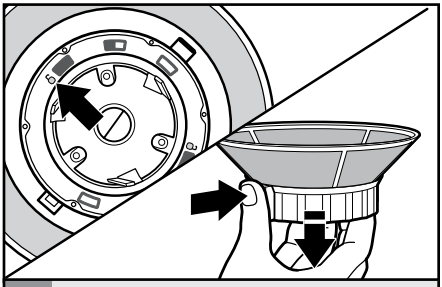


5 Sollevare con delicatezza la ciotola del succo dal suo alloggiamento, con il disco sempre in posizione.

NOTA: per facilitare la pulizia, si consiglia di spostarsi sul lavandino quando si rimuove il disco dalla ciotola del succo.



6 Sollevare il disco ed estrarlo dalla ciotola del succo.



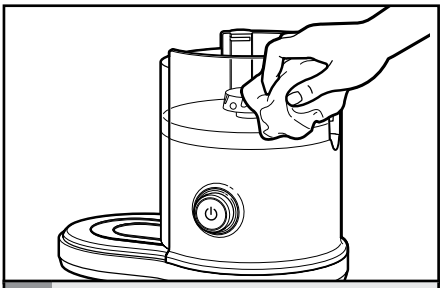
7 **Rimuovere il collare regolabile per la polpa dal filtro del succo per la pulizia:** ruotare il collare per sbloccarlo. Premere il pulsante a molla e tirare il collare verso il basso, rimuovendolo dal filtro.

MANUTENZIONE E PULIZIA

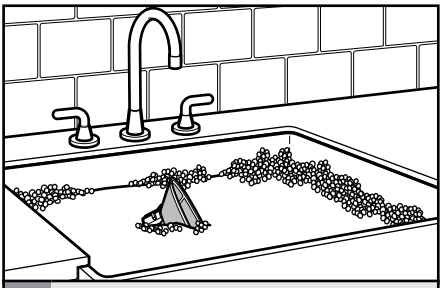
Pulizia della centrifuga

IMPORTANTE: per evitare di danneggiare la centrifuga, non lavare né immergere il corpo motore in acqua o in altri liquidi. Tutti gli altri componenti sono lavabili nel cestello superiore della lavastoviglie.

Prima di procedere alla pulizia, controllare che la centrifuga sia spenta e smontata correttamente. Vedere "Smontaggio della centrifuga".



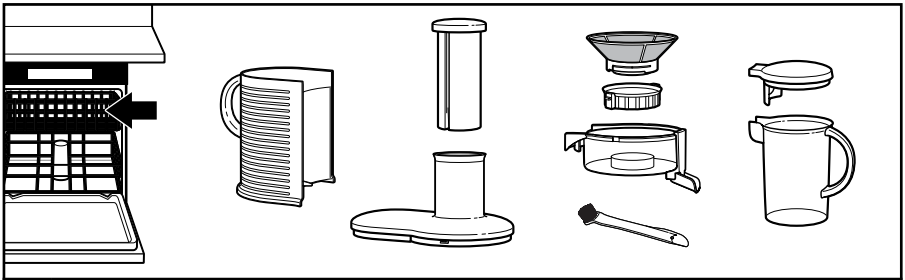
1 Pulire il corpo motore e il cavo di alimentazione con un panno umido morbido. Asciugare accuratamente. Non adoperare spugnette o detergenti abrasivi.



2 Immergere il filtro del succo in acqua calda e sapone per 10 minuti. Tenere il filtro sotto l'acqua corrente e usare lo spazzolino per pulire eventuali residui di alimenti dal filtro.

NOTA: se si lascia seccare la polpa sul filtro, la maglia fitta del filtro del succo potrebbe ostruirsi. Pulire immediatamente dopo l'uso.

Dopo la pulizia del filtro del succo, verificare che i fori della maglia siano liberi da residui, osservandola in controluce. Se ci sono ancora dei residui, ripetere il Passaggio 2.



3 Il disco e tutti i componenti, tranne il corpo motore, possono essere lavati con acqua tiepida e sapone o possono essere posizionati nel cestello superiore della lavastoviglie.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Consigli sulla pulizia

- Dopo ogni utilizzo, sciacquare immediatamente tutti i componenti rimovibili sotto l'acqua calda per rimuovere tutte le tracce di polpa e succo. Per rimuovere la polpa dal filtro, può essere necessario utilizzare lo spazzolino per filtri. Lasciar asciugare i componenti all'aria.
- Per evitare macchie ai componenti di plastica causate da frutta e verdura con colori intensi, lavare i componenti subito dopo l'uso.
- Qualora dovessero comparire delle macchie causate dagli ingredienti, immergere i componenti di plastica in una soluzione composta da acqua e dal 10% di succo di limone. I componenti possono anche essere puliti con un detergente non abrasivo. Non immergere i componenti di plastica in un candeggiante per eliminare le macchie.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Dopo l'accensione, la centrifuga non funziona

- Verificare che la centrifuga sia stata montata correttamente e che il coperchio sia bloccato in posizione.

Il motore sembra lavorare sotto sforzo durante il funzionamento

- È stata selezionata la velocità errata per gli ingredienti in lavorazione, causando uno sforzo eccessivo per il motore.
- Fare riferimento alla Tabella del selettore di velocità nella sezione "Suggerimenti utili" per scegliere la velocità di estrazione corretta per gli ingredienti in uso.

Accumulo eccessivo di polpa nel disco

- Interrompere il processo di estrazione del succo e seguire le indicazioni della sezione "Manutenzione e pulizia" per lo smontaggio e la pulizia del coperchio della centrifuga. Rimuovere la polpa, rimontare e riprendere l'estrazione del succo.
- Dopo avere eliminato la polpa in eccesso, provare ad alternare le impostazioni per verdura e frutta morbida e dura.

La polpa è troppo bagnata e non viene estratto succo sufficiente

- Il filtro del succo potrebbe essere ostruito. Seguire le indicazioni della sezione "Manutenzione e pulizia" per lo smontaggio della centrifuga e la pulizia del filtro.
- Verificare l'impostazione per la polpa. Potrebbe essere necessario modificarla sulla base delle preferenze di densità del succo.

Il succo schizza fuori dal beccuccio

- Provare una velocità inferiore e spingere gli ingredienti più lentamente nel tubo alimenti.
- Verificare che la caraffa del succo sia posizionata vicino alla centrifuga e che vi aderisca bene.

GARANZIA E ASSISTENZA

Garanzia della centrifuga KitchenAid

Durata della garanzia:	KitchenAid si fa carico del pagamento di:	KitchenAid non si fa carico del pagamento di:
Europa, Medio Oriente e Africa: due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.	**Parti di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.**	**A. Riparazioni se la centrifuga è stata utilizzata per scopi che esulano dalla normale preparazione di cibi.** **B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/ funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica.**

KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.

Servizio clienti

Per qualsiasi dubbio, o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

NOTA: qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

Numero verde (chiamata gratuita):

800 901243

Contatto e-mail: accedere al sito www.Kitchenaid.it e fare clic sul collegamento "Contattaci" nella parte inferiore della pagina.

Indirizzo:

KitchenAid Europa, Inc.
Codice Postale 19
B-2018 ANTWERPEN 11

Per ulteriori informazioni, è possibile visitare il sito web all'indirizzo:
www.KitchenAid.eu

© 2014. Tutti i diritti riservati.
Specifiche soggette a modifiche senza obbligo di notifica.